

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Έλληνικοί πίνακες

I. ΚΑΙΜΑ

1. Κλιματολογικά στοιχεία 10

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού 12
2. Θάνατοι του πληθυσμού κατά αίτιαν θανάτου 14
3. Μετανάστευσις Έλλήνων υπηκόων εξ Ελλάδος 15

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

1. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (ύπαλλήλων και έργα-
τών) εις τὰ καταστήματα τής βιομηχανίας και τής
βιοτεχνίας, με αριθμόν άπασχολουμένων 10 και άνω
2. Τοποθετήσεις διά τών κατά πόλεις Γραφείων Εύρέσεως
Έργασίας και άναγγελθείσαι εις αυτά άπολύσεις μι-
σθωτών
3. Έγγραφέντες προς έργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία
Εύρέσεως Έργασίας, παραμένοντες άνεργοι και έπι-
δοτήσεις άνεργίας
4. Έγγραφέντες προς έργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία
Εύρέσεως Έργασίας και τοποθετηθέντες διά τούτων,
παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι, καθ' ομά-
δας επαγγελματιών, και άναγγελθείσαι άπολύσεις
5. Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν
σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας
έσωτερικού εις τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' ειδικότητα
6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα
τοῦ άπασχολουμένου προσωπικοῦ εις τὰ άστικά και
ύπεραστικά λεωφορεία τών Κοινών Ταμείων Εισπρά-
ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και
λιπάσματα υπό τής Αγροτικής Τραπεζής τής Ελλάδος
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων προς κρεοσκοπήσιν εις
τὰ λειτουργούντα κρεοσκοπικά κέντρα, κατά γεωγρα-
φικόν διαμέρισμα

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρι-
σμού-φωταερίου και δρυχείων
2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων
έργοστασιών και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχει-
ρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοσφ-
πους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

1. Αριθμός και όλική αξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι-
κών έργων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και γενι-
κάς κατηγορίας έργων

National tables

I. CLIMATE

1. Climate data

II. POPULATION

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Employment indices for salaried employees and wage
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Offices,
and dismissals reported to them, by cities
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices as se-
eking employment, persons placed by them, re-
maining registered as unemployed, and reported
dismissals, by occupational groups
5. Greek seamen employed on ships under Greek flag
and Greek seamen reported as unemployed at
home ports, at the end of the month, by speciality
6. Distribution of personnel employed on urban and in-
terurban bus lines, by category of employees
and geographic region

IV. AGRICULTURE - LIVESTOCK

- 1 Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of slaughtered animals presented for inspec-
tion in main slaughter centres, by geographic re-
gion

V. MANUFACTURING

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Operation permits issued to new or extended factories
and workshops, of industrial and handicraft enter-
prises, and HP of motors, by manufacturing
branches and geographic region

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

Σελίς
Page

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όροφοι, όγκος και άξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 36
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όγκος και άξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά άριθμόν όρόφων, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 38
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικοδομών, όροφοι, όγκος και άξία αυτών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 42
5. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι (έν συνόλω και κατ' άριθμόν κατοικησίμων δωματίων), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 44

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Όριστικαί παραχωρήσεις μεταλλείων 46
2. Παραγωγή λιγνίτου 46

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα ... 47
2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Άθηνών - Πειραιώς 47

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέσση άξία και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών "Όρει έμπορίου 49
2. Δείκται εξωτερικού έμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ, Ηνωμένου Βασιλείου και Ηνωμένων Πολιτειών 50
3. Άξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 51
4. Άξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ) 52
5. Άξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά κυριώτερα Τελωνεία 53

X. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκτης άξίας λιανικών πωλήσεων 54

XI. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις άπροστατεύτων παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' επιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 55
2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του Ίδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 56
3. Έξεληθέντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας 57
4. Έξεληθέντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 58
5. Άριθμός εξελθόντων και αποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 58

XII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφορικών έργων των σιδηροδρόμων 61
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν οχήματα 65
3. Άστικά μεταφοραί επιβατών Περιφερείας Πρωτευούσης 65
4. Μεταφοραί διά των αστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 66
5. Μεταφοραί διά των υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 67

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings (in total and by numbers of regular rooms), according to construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department

VII. MINING

1. Final concessions of mines
2. Production of lignite

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric energy: available and consumed
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC (revised)
5. Value and quantity of imports and exports, by main Custom Houses

X. INTERNAL TRADE

1. Index of retail sales value

XI. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance organization (except pensions)
3. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
4. Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital and by geographic region and department
5. Patients discharged and number of deceased, by hospital speciality

XII. TRANSPORTATION

1. Railway transports
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the Athens-Piraeus area
4. Passenger transports by urban buses, by geographic region
5. Passenger transports by interurban buses, by geographic region

6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν
7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

- | | |
|----|---|
| 68 | 6. Number and nature of road-traffic accidents and persons injured thereof, by categories, grade of accident and department |
| 72 | 7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships |
| 73 | 8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece |
| 73 | 9. Civil aviation: Greek airport traffic |

ΧΙΙΙ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

- | | |
|----|--|
| 74 | 1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls |
| 74 | 2. Telecommunications: Telephone connections |

XIII. COMMUNICATION

XIV. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

- | | |
|----|---|
| 75 | 1. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers |
| 76 | 2. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport |

XIV. TOURISM

XV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ ..

- | | |
|----|---|
| 77 | 1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments |
|----|---|

XV. BALANCE OF PAYMENTS

XVI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μετὰξὺ τῶν

- | | |
|----|--|
| 78 | 1. State revenue, by main sources |
| 81 | 2. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget, by geographic region and department |
| 83 | 3. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances |
| 84 | 4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios |

XVI. PUBLIC FINANCE

XVII. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (σύνολον Χώρας)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

- | | |
|----|--|
| 85 | 1. General index of wholesale prices |
| 85 | 2. Special indices of wholesale prices (all Greece) |
| 86 | 3. Index of wholesale prices of internally consumed items |
| 87 | 4. Monthly average wholesale prices of selected commodities |
| 88 | 5. Consumer price index |
| 89 | 6. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country |

XVII. PRICES

XVIII. ΝΟΜΙΣΜΑ-ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορὰ χρήματος
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικούς πιστωτικούς Ὁργανισμούς
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειοτήρια: Καταθέσεις. Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

- | | |
|----|---|
| 91 | 1. Money supply |
| 91 | 2. Assets and liabilities of the Bank of Greece |
| 92 | 3. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions |
| 93 | 4. Consolidated balance sheet of the Commercial Banks |
| 94 | 5. Post-Office Savings Bank: deposits, booklets and amounts deposited and withdrawn |

XVIII. MONEY AND BANKING

6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγὰς	94
7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους	95
8. Χρηματοδότησις γεωργίας και αλιείας	95
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων	96
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	96
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων	97
12. Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων	97
13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμού	98
14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	99
15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις	99

6. Total credit by source	
7. Total credit by sectors and branches	
8. Credit to agriculture and fishing	
9. Credit to manufacturing and mining	
10. Credit to trade	
11. Credit to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

Διεθνεῖς πίνακες

International tables

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων ...	101
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	102
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	103
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	104
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	105
6. Νήματα κ βάμβακος: Παραγωγή	106
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	107
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	108
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	110
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	111
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	113
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	114
13. Μέσα πληρωμῆς	115
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	117
15. Τιμάρθροι χονδρικῆς πωλήσεως	119
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	120

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	